

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
E. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA SF. GHEORGHE 4. — TELEFON 2-52

Vitatkozni

szabad csak, amikor olyan féllal-
zomben, amelynél megvan számunkra
győzés. lehetőség. A Vestul Observa-
tív alatt rejtőző cikkírója nem tarto-
közé, így célunk nem is lehet vitat-
fele. Csak megállapítunk bizonyos té-
k, Observator ugyanis sovinsztáknak
ez bennünket azon cikkünkért, amely-
nkérát adatok alapján, a nevek felső-
szal megirtuk, hogy újra megkezdő-
iskolakeletes gyermekeknél a név-
s. Voltunk olyan objektívek, — vaj-
ent-e fogalma a Vestul cikkírójának, ez
— hogy az illetékes tanügyi ható-
nyilatkozatát is közöltük ebben az
n. Érdekes azonban, hogy a Vestul
ad mást mondani, mint amit mi meg-
a és mégis támad. Szó szerint ismételt-
mit a Observator megállapít. A köz-
sügyi miniszter — írja — rendelete
sán és kategorikusan megállapítja,
sz összes iskolákba, legyen azoknak
si nyelve akár magyar akár német,
lyan gyermekek vehetők fel, akiknek
nyelve magyar vagy német. Az
világban általában elfogadott a tankö-
tséggel a tanszabadság elve is,
szülőök szabadválasztási jogát jelenti.
onban, mikor tényekről van szó, nem
hozhatunk általános elveket, hanem
minünk kell saját adottságainkkal.
pedig azt írják elő nálunk, hogy az is-
való beiratásnál az anyanyelv
szabado. Avval tisztában kellene lennie a
cikkirójának is, hogy a limba ma-
és az origine — az anyanyelv és faji
zás — között egészen lényeges elté-
lehetőségek. A faji származás szüle-
lottság, melyet nem választhatunk
on, viszont az anyanyelv olaysmi,
esaládi környezet, rendszerint a gyer-
szülei állapotának meg. Mi tehát nem
uk és nem is vitatjuk azt, amit a Ves-
miniszteri rendeletről mond, hogy a
ásnál a gyermek anyanyelve a mérv-
Kérdésük azonban, milyen jogon álla-
ameg a Vestul bárkiről, hogy annak az
nyelve tót vagy bolgár, amikor a szülő
smond? És vajjon, ha az anyanyelv
adottság, milyen jogon állapíthatja
a községi előljáróság — amint a Vestul
ja — bármely szülő akarata ellenére,
gyermekének anyanyelve nem a japán,
m az arab? Hiszen éppen erről van szó
t jelenti a névelemzés. Hogy nem a
leges anyanyelvet veszik figyelembe,
m a név hangzása után állapítják meg
származást és ennek alapján az anya-
t. Ez az, amit kifogásoltunk és kifo-
sunk továbbra is éppen azon miniszteri
let alapján, amelyre a Vestul hivatko-
Ers elvtétele a dolgoknak, amikor a
zért, mert egy — véleményünk szerint
ben sérelmes — miniszteri rendelet
hajtásához ragaszkodunk, irredenták-
cikkeinket általánosságban tendenció-
soknak minősíti. Ugy véli, a mi célunk az,
cikkeinket Budapesten és Genfben
kik. Megnyugtató a Vestul, nekünk
olyan erős a hangunk, hogy országgha-
kon tudna átszállni és nagyon meg len-
elégedve, ha hangunkat Bucurestiben
hallanák. Hosszu hasábokon statisztikai
okat is közöl a magyarországi románok
viszonyairól, melyeket a mi figyel-
kbe ajánl. Hangsúlyozzuk, — ezuttal
először — hogy a mi véleményünk sze-
a tanszabadságot és tanulási szabadsá-
omindenütt tisztelni kell és ha Ma-

Egyetlen épeszű államférfiu sem vitathatja meggyőződéssel a kisebbségi jogokat

Bratianu George a kisebbségi jogokról

Vasárnap délután hat óra. Bratia-
n u George késő délután végre eljutott
C o s t e Gyula dr. volt prefektus Doja-
utcai házába, ahol kissé kipihenette
magát. Amikor meglátogatom, csak
C o s t e Gyula dr. és egy fővárosi ur
van vele. A szalon egy sarkába vonu-
lunk. Kijelenti, hogy készségesen ren-
delkezésemre áll. Csak kérdezzek, majd
felel.

— Mi a véleménye — ez az első kér-
dés — a kisebbségi jogokról?

— A kisebbségi jogok, — vá-
laszolja, — olyan jogok, ame-
lyeket egyetlen okos, hogy
ugy mondjam: épeszű állam-
férfiu sem vitathat.

A kisebbségi jog alatt értjük azt, hogy
valamely országban a nem államalkotó
elemhez tartozó másnyelvű nép nyelvét,

kulturáját, nemzeti sajátosságait meg-
őrizheti és fejlesztheti, sőt eme főrekvé-
seiben az állam támogatását élvezheti.
Azonban egyetlen kisebbség sem lehet
állam az államban, nem igényelhet ma-
gának több jogot, mint a többség. Szó-
val

a kisebbségi jogoknak egyrészt-
ről való megadása és másrészt-
ről való gyakorlása nem tör-
ténhetik a többség és főleg az
állam nemzeti jellegének ro-
vására.

Ezzel a mi országunkra vonatkozólag
azt akarom mondani, hogy Románia el-
sősorban román nemzeti állam és ezt a
karakterét úgy befelé, mint pedig kifelé
meg kell őriznie. A kisebbségek, akik ta-
gadhatatlanul értékes elemek, ezen ke-
retek között élhetnek.

Az ifjuliberális párt vasárnap váro-
sunkban országos gyűlést tartott, ame-
lyet C o s t e Gyula dr. volt prefektus
nyitotta meg. Birálta a mai kormány
tevékenységét és hangsúlyozta, hogy ez
a kormány csak az ostromállapottal és a
cenzúrával tudja magát tartani. Azt
mondotta azután, hogy másutt is van-
nak tisztességtelen elemek, de sehol
annyian, mint nálunk. Megemlékezett a
Maniu elleni támadásokról és tiltakozik
az ugynevezett erkölcsi mérényletek
ellen. Nem lehet engedni, hogy olyan
egyéneket vegyenek célba, akiknek ré-
szük volt Nagyrománia megalkotásá-
ban.

Több kisebb beszéd után Bratianu
George szólalt föl. A mai viszonyokért
— kezdte el beszédét — a politikai veze-
tőket éri a felelősség, akik túllépték
egymást a szolgálkúségben. Szükséges
a nemzeti munka védelme a román-
ságvédelmére. Ez azonban nem akadályoz-
hat meg minket abban, hogy a kisebbsé-
geket magunk közé fogadjuk és kez-
nyujsunk nekik.

A nemzetiség furesa meghatározása

Fel akarom adni a második kérdést,
azonban mielőtt erre sor kerülhetne,
Bratianu George folytatja szavait:

— Egy-egy kisebbség alatt értem
azokat, akik annak a kisebbségnek etno-
gráfiailag ugynevezett őssarjai. Olyan-
nak egy-egy vidéknek őslakói, ugy van-
nak gy-egy vidéknek őslakói, ugy van-
nak a nemzetiségeknek is őssarjai, ő-
stagjai. Vagyis

olyanok, akiknek ősei is ahhoz
a nemzetiséghez tartoztak.
Nem pedig olyanok, akik az
idők folyamán valamely okból
sodródtak bele más nemzeti-

ségből oda.

— Mit tart, elnök ur, a mostani kor-
mány kisebbségi politikájáról? — hang-
zott következő kérdésem.

— Sok ígért ünnepélyes alkalmak-
kor, hivatalos és gyűlési megnyilatko-
zásokkor, de ebből az ígértből kevés
váltak valóra. Vagy semmi...

Mosolyog. Előállók a harmadik kér-
déssel:

— És mi az önök kisebbségi poli-
tikája?

— Az, amit kifejtettem a kisebbségi
jog fogalmáról. Ha majd rákerül a sor,
mi nem maradunk a pusztá szónál.

Az ostromállapot

Szölt azután az ostromállapotról és a
szabado. Követelte annak a megszünt-
tetését. Még egyetlen országban sem
tartották azt fenn nyolc hónapig, mint
nálunk. Birálta azután Tatarescu mi-
niszterelnöknek Targu-Jiuban tett kije-
lentéseit. A miniszterelnök — mondotta
— hangsúlyozta, hogy elérte a politika
tetőfokát, azt hiszem, hogy nem va-
gyunk messze a kétszínűség tetőfoká-
tól. Ami célunk — fejezte be beszé-
dét — megvédeni a demokráciát a bito-
lökkal szemben és visszaállítani a tisz-
tséggel uralmát.

Ősszel már kormányra akarnak jutni

A következő kérdésem már más térre
csap át.

— Hogyan vélekedik elnök ur a kor-
mány, a Maniu és Vaida közötti harcról?

— Maniu és Vaida is har-
colnak a jelenlegi kormány ellen
és én is. Vannak ennek a
kormányelleni akciónak közös
felületei is.

Ezeken kívül Maniu és Vaida más szem-
szögből is támadják a kormányt. És nem
minden tekintetben alap nélkül. Amde

gyarországon ezen a téren hibák történnek,
épgy helytelenítjük és elítéljük, mintha ná-
lunk történnek. Feltéve, hogy mindaz, amit
a Vestul cikkírója a magyarországi romá-
nok iskolaviszonyairól ír, igaz, — nekünk
magyarországi összeköttetéseink ugylátszik
a Vestulénál is gyengébbek, mert nem álla-
nak rendelkezésünkre a hivatalos adatok —
ez még akkor sem lehet ok a rossz példa kö-
vetésére. Retorzióval még nem csináltak
kulturpolitikát. Ha azonban arról panaszo-
dik, hogy Magyarországon nincsen olyan is-
kola, melynek tisztára román előadási

az ő harcukról nem én vagyok illetékes
nyilatkozni.

— Mikor gondolja, elnök ur, hogy az
ifjuliberális párt abba a helyzetbe jut,
hogy átveheti a kormányt és megvaló-
síthatja programját?

A válasz kurta és határozott:

— Az ősszel, az ősz folyamán.

Vége a beszélgetésnek. A másik szo-
bában már hallom a gyülekezők beszé-
dét, akik eljöttek a pártvezérhez, Bra-
tiani Georgehez.

(k. e.)

Bratianu George után a felszólalók
hosszu sora következett, Coste Gyula
dr. indítványára a gyűlés résztvevői kö-
vetelték, a mai kormány távozását és
Bratianu George kormányalakítását.
Délben bankett volt. Este tíz óraker
pedig Bratianu George Aradon keresztül
regáli birtokára utazott.

ban, — a Vestulban is megjelentek, de lehet,
hogy Observatornak nem olvasmánya, csak
szellemi termékeinek lerakódóhelye a Vestul
— amelyekből kiderül a meg nem született
gyermekek tragikus jelensége. Pedig itthon
csak nem panaszkodhatik a román elem el-
nyomatásáról?! Angelescu miniszter éppen
tegnap állapította meg, hogy ötvenhárom
nemzet iskoláigye közül Románia az ötven-
kettedik helyen áll és utána már csak Tö-
rökország következik. A Vestul politikájá-
val nincs remény reá, hogy ebben a rend-
sorban előbbrekerüljünk.

A románok vezetni akarnak a saját országukban és nem akarnak továbbra is idegenek és elnyomottak lenni, — mondotta a miniszter a szakiskolák kongresszusán

Tegnap kezdődött meg városunkban az ipariskolák tanárainak kongresszusa, amelynek megnyitó ülésén Angelescu közoktatásügyi miniszter is részt vett. A kongresszust, amelyen az ország minden részéből számos tanár és tanárno jelent meg, Sterian Jon mérnök, az ipariskolák országos vezérfelügyelője nyitotta meg. Miután számos szónok üdvözölte a minisztert, Angelescu nagyszabású beszédben foglalkozott az iskola-problémákkal és kiemelte, hogy az elméleti oktatás előmozdítása után érkezett az idő a gyakorlati oktatás fejlesztésére.

A románok vezetni akarnak saját országukban — mondotta — és nem akarnak továbbra is el-

nyomottak és idegenek lenni.

A miniszter hangsúlyozta, hogy nagy hiba volt az utolsó öt esztendőben annyi iskolát megszüntetni. Kifejtette, hogy a középiskolai tanulók nagyrésze Bukovinában és Bessarabiában is a kisebbségek köréből kerül ki. Hangsúlyozta, hogy az ország ezen részeiben mindent el kell követni a román kultúra terjesztésére. Rámutatott arra, hogy

a Bánságban a középiskolai tanulók kétharmada kisebbségi és csak egyharmada román.

A miniszterium szükségességnek tartja, hogy a gyakorlati oktatást az elméleti tanítással egyenrangúvá tegye. A szakiskolák dolgozó munkásokat fognak ne-

velni, nem pedig urakat. Szigorú törvényre van szükség, hogy

minden vállalat és intézmény ezen szakiskolák végzett növendékeit alkalmazza, ne pedig olyanokat, akik külföldön tanultak.

Az államnak támogatni kell ezeket a végzett növendéket és segíteni kell, hogy műhelyt állíthassanak fel. Erről már a jövő évi költségvetés keretében gondoskodik és erre a célra két-három millió leit vesznek fel.

Angelescu miniszter tegnap délután egy óraker távozott városunkból és Aradra utazott, a kongresszus pedig folytatta tanácskozásait. A tegnapi délután szakelőadások tartásával telt el.

Pacha püspök Angelescu miniszternél közbenjárt a bánsági katolikus iskolák sérelmeinek orvoslása érdekében

A mult héten fájdalmas csapásként érte az aradi és környékbeli magyarságot az aradi római katolikus fiuliceum nyilvánossági jogának megvonása. Megírtuk azt is, hogy Pacha Agoston megyés püspök legnagyobb készségét fejezte ki arra vonatkozólag, hogy ennek a fontos iskolának a nyilvánossági joga érdekében a fővárosban eljárjon. Az aradi római katolikus magyar tannyelvű fiuliceum a püspökség fenhatósága alá tartozik és azért az iskola vezetősége — mint jelentettük — az ügyre vonatkozó memorandumát beterjesztette a püspöki irodához.

Egyelőre azonban Pacha püspök fővárosi utja nem vált szükségessé, mivel

Angelescu közoktatásügyi miniszternek városunkban való tartózkodását felhasználta arra, hogy a miniszternél kihallgatáson jelenjék meg és úgy az aradi fiuliceum, mint pedig más katolikus iskolák ügyeit szövegezte.

A közoktatásügyi miniszter a püspököt, aki Waltner József dr. püspöki irodaigazgató társaságában kereste föl, tgen előzékenyen fogadta és figyelmesen hallgatta meg előterjesztéseit, egyben pedig átvette az azokra vonatkozó írásbeli beadványokat is.

A püspök hivatkozott arra, hogy az aradi római katolikus magyar tannyelvű fiuliceum a nyilvánossági jogot annak megadásától kezdve mostanáig háborítlanul bírta és az intézet működésével az állam ellenőrző közegei is a legteljesebb mértékben meg voltak elégedve. A miniszter az előterjesztést jóindulattal fogadta és biztosította a püspököt, hogy **a kérdést a középiskolák legfelső tanácsával együtt megvizsgálja és annak megtörténte után méltányosan dönt.**

A püspök azután kérte, hogy az aradi római katolikus magyar leánygimnázium harmadik és a timisoarai római katolikus német leánygimnázium második osztálya mellett párhuzamos osztály nyílthasson meg.

A közoktatásügyi miniszter mindkét kérelem teljesítéséhez azonnal hozzájárult.

Azután kérte a püspök az oravicai római katolikus német leánygimnázium nyil-

Minden indokolás nélkül betiltotta a kormány a katolikus nagygyűlést

Sfantul Gheorghe (Sepsiszentgyörgy-ről) jelentik: A katolikus nagygyűlést, amelynek megnyitása szeptember 1-re volt kitűzve, a belügyminiszterium 62288 számú, augusztus 24-én kelt rendeletével betiltotta. A betiltó rendelkezés indoklást nem tartalmaz. Gyárfás Elemár dr. szenátor Bucurestibe utazott, hogy közben járjon a nagygyűlés engedélyezése érdekében. Márton Áron népszövetségi igazgató Sfantul Gheorghen (Sepsiszentgyörgyön) van és a maga részéről is mindent elkövet, hogy a félreértések elsimuljanak és a nagygyűlést megtarthassák.

Egy másik — 9088 számú — rendelettel betiltotta a belügyminiszter azt a pedagógiai kurzust, amely hétfőn kezdődött volna Targul Sacuesc (Kézdivásárhelyen). A kurzus engedélyezése érdekében

A miniszter leintette azokat, akik Szeverin-Szörény megyét Orsova elcsatolásával meg akarták csonkítani

Foglalkoztunk nemrégiben azzal a mozgalommal, melynek az volt a célja, hogy a kormány Orsovát Mehedinti ökirályságbeli megyébe csatolja. Egyes jelentések már arról vétek tudni, hogy az akció sikerrel járt és az átcsatolás legközelebb megtörténik. Curutiu Viktor dr. Severin (Szörény) megye prefektusa interveniált a belügyminiszternél a jelenlegi helyzet fentartása mellett és erre ígéretet is nyert. Egyben felhatalmazta a prefektust, hogy az Orsova átcsatolá-

vánossági jogának megadását, amelyet az intézet eddig nélkülöz. Angelescu miniszter megígérte, hogy az ügyet az állandó tanács véleményének meghallgatása után megvizsgálja.

ben nem tesznek lépéseket, tehát az végleg elmarad.

Egészen biztos, hogy a betiltások oka valami téves előterjesztés lehetett. Eddigel a katolikus nagygyűléseken a kultuszminiszterium képviselője is állandóan résztvett s mindig hangos elragadtatással nyilatkozott a gyűlések magas színvonaláról és a társadalom gyógyító hatásairól. Lehetetlen feltételeznünk, hogy ami erkölcsi értéket így hivatalos részről is felismertek, azt gyanus és veszedelmes összejövetelek módjára kezeljenek. Éppen ezért alaposan remélni lehet, hogy a megindult közbenjárások folytán a kormány a betiltó intézkedéseket visszavonja és ezzel jótékonyan megnyugtatta a vallásos érzésükben megriaszott katolikus híveket.

sára vonatkozó híreket a leghatározottabban cáfolja meg. Kijelentette a miniszter, hogy a megye megcsonkításába nem egyezik bele és felelőtlen elemek által indított ilyen mozgalom semmi körülmények között nem számíthat sikerre. Orsova és az orsovai járás lakossága meglegedéssel veszi tudomásul a miniszter megnyugtató kijelentéseit és örömmel fogadja a prefektus közbenjárásának eredményét.

Ha varr, ne mérgeledjön

egy rossz szabással, hanem tanuljon szabni a romániai „Szabászi Akadémián”. Felvilágosítás naponta 8—10 és 3—7 ig, „Piața Unirii (Dóm-tér 9., I. em.

Olcsó üdülés szeptember hónapban

Carmen-Sylva 8 teljes nap — — — —	Lei 1600
Eforia, Hotel Bellona 8 teljes nap — — — —	Lei 2240
Eforia, Sátor-tábor 8 teljes nap — — — —	Lei 850
Constanța, Hotel-Palace 8 teljes nap — — — —	Lei 1600
Tekirghiol-Bái 8 teljes nap — — — —	Lei 960
Herkulesfürdő 8 teljes nap — — — —	Lei 1760
Buziasfürdő 8 teljes nap — — — —	Lei 2000
Püspökfürdő 8 teljes nap — — — —	Lei 1440
Sovata 8 teljes nap — — — —	Lei 1210
Tusnadfürdő 8 teljes nap — — — —	Lei 1600

Beiratkozások és felvilágosítások a lap kiadóhivatalában, valamint összes Európa-menetjegyirodáknál.

Timișoara: a Központi Európa menetjegyiroda, Str. Alba Iulia 9. Telefon 15-55, 15-„Birdev”, Hotel Terminus, al felvilágosítások, prospektusok talanul kaphatók.

Beiratások

magyar tannyelvű iskolák

A római katolikus magyar fiugimnáziuma a beiratások augusztus 31-ig délelőtt 12-ig tartanak. Beiratási díj 150 lei, tanulmánydíj 200 lei. Szegénysorsú, jó előmenetelű tanulóknak tandíjkezdményben részesülnek. Vitóvizingák szeptember 3-án délelőtt 8 kor lesznek. Szeptember 14-én délelőtt 9 kor Veni Sancte, szeptember 15-én délelőtt 8 óraker pedig megkezdődik a rendes tanítás.

A magyar tannyelvű állami leánygimnáziumban (Doja-u. 15) a beiratások szeptember 1—5-ig eszközöltetnek délelőtt 8-tól 1 Beiratási díj 120 lei, tandíj havonként 1 lei.

Hatalmas tűz

mely tizenöt házat pusztított el

Jassyban az elmúlt éjszaka a parányban tűz keletkezett, mely olyan gyorsan terjedt, hogy három szomszédos házigyulladt és az éjszakai álmukból fölkakók ijedten menekültek az utcára. A oltók emberfeletti erővel dolgoztak, a ban órák teltek el, amíg terjedését meg ták akadályozni. Csak reggel sikerült nagyarányú tüzet eloltani, amikor a ban tizenöt ház teljesen porrá égett. A mincöt család maradt hajlék nélkül és legtöbbjének minden ingó vagyona elvadt. A kár több millió leire rug. Az a nu merült föl, hogy a tüzet gyújtog okozta.

* A negyedik kerületi bucsuünnepsé vasárnap, szeptember 2-án lesznek. Sz helyekre a kiosztás még augusztus 2-án valamint 31-én este 7—8 óraker történik új római katolikus fiuiskolában levő házközségi irodában.

Szeptember első felében beérkezik egy uszály

I-a felsősziléziai

KOKSZ

Kapnátó amíg a készlet t

Ist. REITER SIMON-ny

Timișoara III., Piața Axente Sever (Kü tőr) Telefon:

Hitler ezuttal nem öklöt mutatott hanem szíves baráti kezet nyújtott a franciák felé

Megkezdődött
az
iskola
idénu



nyugdíjasokat, hogy tartsák be a sorrendet, mert elegendő pénz áll rendelkezésre és mindenki megkapja illetményét.

Francia lobogó alatt harcoltak és most mégis kiutasították őket az országból

Megemlékeztünk róla, hogy a francia kormány a franciaországi bányákban dolgozó lengyel munkásokat kiutasította. Kattovitzba tegnap érkezett meg különvonaton Franciaországból ezer lengyel bányamunkás. Elmondották, hogy huszonnyolc órai határidőt kaptak Franciaország elhagyására. Így azután annyi idejük sem volt, hogy holmijukat eladhatták volna. Az első csoport után még további kétezer lengyel bányamunkás érkezését várják. A Gazeta Polska, varsói félhivatalos lap, éles hangon itéli el a francia kormány eljárását. Azt mondja, hogy a lengyel bányászok közül igen sokan a háború alatt francia lobogó alatt harcoltak. Ezekkel nem lett volna szabad vagy elbánni, ahogy ezt cselekedték. Követeli, hogy azok a lengyel bányászok, akik jelenleg még Franciaország területét még nem hagyták el, a helyükön maradhassanak.

A szakadék egyelőre nem mélyül Maniu és Vaida között

Csütörtökön tartja meg a nemzeti párt nagy tanácskozását Sovátán, amely előkészítője lesz a párt jövőheti elnöki tanácsülésének. Popovici Mihály volt igazságügyminiszter arra törekszik, hogy a tanácskozások előtt Maniu és Vaida kibéküljenek. Hír szerint Vaida hajlandó Popovici többszöri közbenjárására beleegyezni abba, hogy több erdélyi párttagozatban új tisztújítást rendeljenek el. Maniunak csak az a kívánsága, hogy a szervezetek minden befolyástól mentesen ejtsék meg a tisztújítást. Popovici tegnap a sajtó előtt a következő kijelentést tette:

— Annyt máris sikerült elérnem, hogy a sovátai értekezleten azt a mély szakadékot, amely a két politikus között keletkezett, ne ássák még mélyebbre. Így remény van rá, hogy a teljes kibékülés a legrövidebb idő alatt bekövetkezik.

FIGYESSEN ELŐ
A DÉLI HIRLAPRA

elkövetni Hitler ellen.

Az volt a feladatuk, hogy egymástól ötszáz méternyi távolságban álljanak föl és a pályaudvarról a városba hajtó Hitler autójára dobják a bombákat.

A rendőrség keresi a két másik merénylőt. Ezzel szemben Berlinből a merénylet tervének hírére a leghatározottabb formában cáfolják.

A francia sajtó behatóan foglalkozik Hitler birodalmi kancellár koblenzi beszédével. A legtöbb lap írja, hogy Hitler nem mutogatta ezuttal öklét, hanem baráti kezet nyújtott. Ezzel szemben az Echo de Paris azt írja, hogy Hitler beszéde ellenmondásban áll a Neurath és Barthou között június 2-án kötött egyezményvel, amely szerint a Saarvidéken egyik kormány sem folytathat a népszavazással kapcsolatosan közvetlen propagandát. A lap szerint

a német kormány nem tartotta be ígéretét és így az Franciaországra nézve sem kötelező.

Románia és Magyarország közötti közvetítés Lengyelország feladata

Szudy Elemér volt magyarországi sajtófőnök a Pesti Napló és a Pester Lloyd vasárnapi számaiban cikket írt, amelyben foglalkozik Gömbös Gyula közeli varsói utjával. Azt írja, hogy a francia sajtó is felfigyel erre az utazásra. Az Echo de Paris összefüggésbe hozza azt a jelen politikai eseményekkel. A francia sajtó szerint ez az utazás azon az irányvonalon fekszik, amely Rómából Bécsen és Budapesten át Varsóba vezet. Ahol Budapest megjelenik, Róma is mindentől ott van. Reméli azonban a francia sajtó, hogy Gömbösnek varsói útja első sorban a magyar-lengyel történelmi hagyományok folytatása lesz. Szudy Elemér a francia lapok véleményéhez hozzáfüzi a maga megjegyzését. Szerinte Lengyelország elhivatott arra, hogy közvetítő szerepet játsszon a Duna völgyében fekvő államok érdekében a nyugat és ke-

Az Echo de Paris cikke azzal végződik, hogy a játék még nincsen elveszve.

Az Excelsior párisi lap külön cikkben foglalkozik Hitler birodalmi vezér beszédével és megállapítja, hogy Franciaország nem ellensége Németországnak. Mindenki tisztában van azzal, hogy ez a két nép egymásra van utalva. A francia népnek is az a legforróbb kívánsága, hogy a két nép között meglegyen a teljes együttműködés.

Ami azonban a Saarvidéket illeti, arról Franciaország nem rendelkezhetik. Ebben a kérdésben a népszavazás dönt.

A Sunday Dispatch foglalkozik a Saar-kérdéssel és kifogásolja, hogy Anglia ebbe beleártja magát. Cikkének címe: El a kezekkel a Saarvidékről! A lap követeli, hogy Anglia ne avatkozzék a Saarvidék ügyébe, amelyhez semmi köze. Helytelen volt már az is, hogy az angol kormány hozzájárult ahhoz, hogy a Saarvidéki ideiglenes kormány elnökévé Knox személyében angol embert neveztek ki.

Ma megkezdik és a jövő hó elsején befejezik a nyugdíjak fizetését

Tegnap megérkezett a helybeli pénzügyigazgatósághoz a minisztérium engedélye, amely az augusztusi nyugdíjak kiutalására vonatkozik. A kiutalás alapján már ma, kedden megkezdődik az augusztusi nyugdíjak fizetése, amely a következő sorrendben történik. A polgári nyugdíjasok részére: augusztus 28-án az A, B kezdőbetűs, augusztus 29-én a C, D, E, F kezdőbetűs, 30-án a G, H, I, J, L kezdőbetűs nyugdíjasok vehetik át illetményeiket a hármas számú adóhivatalnál. Augusztus 31-én az első számú adóhivatalban a K kezdőbetűs, a kettős számú adóhivatalban az M kezdőbetűs, míg a hármas számú adóhivatalban a P betűs nyugdíjasok kapják meg augusztusi nyugdíjaikat. Szeptember elsején az első számú adóhivatal

az S és Z betűs, a második számú adóhivatal az R és V kezdőbetűsök, míg a harmadik számú adóhivatal az N, O, T és U betűs nyugdíjasok illetményeit fizeti ki. A katonai nyugdíjasok részére a sorrend a következő: augusztus 28-án A, B, C, D, E, F, G, H, I, J kezdőbetűsök, augusztus 29-én K, L, M, N, O betűsök és augusztus 30-án P, R, S, T, U, V, Z kezdőbetűsök. A katonai nyugdíjasokat mind a három napon a kettős számú adóhivatal fizeti ki. A vasúti nyugdíjasok közül augusztus 28-án az A, B, C, D, E, F és G betűsök, augusztus 29-én a H, I, J, K, L, M, N és O betűsök, míg augusztus 30-án a P, R, S, Sz, T, U, V, Z betűs nyugdíjasok jelentkezhetnek a nyugdíjukért az első számú adóhivatalban. A nyugdíjostály figyelmezteti a

A Saarvidéken vasárnap a nemzeti szövetség nagy tüntetést rendeztek ennek emlékére a német anyaországhoz való csatlósítása mellett. Koblenzben megnyílt a saarvidéki iparkiallítás, amelyen Hitler birodalmi vezér és Göbbels misztér is résztvettek. Göbbels megnyitó beszédében hangsúlyozta, hogy ez a kiállítás bizonyítja annak, hogy a Saarvidéki Németországhoz tartozik és a jövőben is annak elválaszthatatlan része lesz.

A kiállítás után Hitler kíséretével Breitensteinba ment, ahol már négyezer ember várakozott a gyűlés megkezdésére. Hitler birodalmi vezér beszédében hangsúlyozta, hogy Németország a legbékésebb szándékokkal viseltetik Franciaország iránt, ez azonban nem zárja ki, hogy külpolitikájában senkitől befolyásolhatni nem engedje magát.

Az a külföldön kiklik működését, amely Németország újjáépítését segíti és különböző gazdasági terrorizmusokkal meg akarja akadályozni. Ennek az uraknak — mondotta Hitler — üzenet, hogy csatlakozni fognak. Ha ti, a Saarvidék gyermekei, — mondta a vezér beszédét — visszatértek az anyaországhoz, úgy kezet nyújtoktek és visszavezetünk a szülői országhoz.

A múltat elfelejtjük, politikai eseményeket és a különböző pártokhoz való tartozást nem vesszük figyelembe, mert a Saarvidék lakosságában csakis német férfiakat és német nőket fogunk látni.

A Saarvidék az egyetlen területi kérdés, amely Németországot Franciaországtól elválasztja. Ha ezt a kérdést elintézzük, minden ok nem lesz többé arra, hogy a két nép egymással szemben ellenséges érzéssel álljon. Nemzetközi agitátorok a fáradoznak, hogy a Németország és Franciaország közti kibékülést megakadályozzák. Ezeknek a munkája azonban nem fog sikerülni és a Saar-kérdés elintézése után a két ország között semmi ellentét nem lesz.

A Saarvidékben a német emigránsok elgyűlést tartottak. Nagyhangon hívták, hogy ezen a gyűlésen Dimitroff, a Reichstag égési perének bolgár elítélője is beszélni fog, ami azonban nem következett be. A gyűlés főszónoka a Hun volt porosz miniszterelnök volt,

arra ösztökélte a Saarvidék lakosságát, hogy szavazzon a Németországhoz való csatlósítás ellen, ha nem akarja, hogy ragyagába kerüljön.

A koblenzi gyűléssel kapcsolatosan egyes külföldi híradások arról számolnak be, hogy Koblenzben merényletet terveztek Hitler ellen. A rendőrség elkapta Wolff Reithofer Edmund lt magdeburgi kommunista párttitkár, akinél rendkívül erős beállítástól bombát találtak. A volt párttitkár vallotta, hogy rajta kívül még két másik kommunista is merényletet akart

HIREK

Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 350, egész évre 750 — lei. Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő. Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő fizetnek.

Telefon: 2-52, este 10 óra után 14-69 vagy 2-42.

A szerkesztésért és kiadásért a főszerkesztő felel.

A „Temesvarer Zeitung“ nyomda nyomása.

Mulattak a székegyek

vasárnap este két helyen is. Erdély székegyek megyéinek legényifiai, hajadonleányai, akiket az otthoni nehéz sors idelőköt a Bánság fővárosába, félnapra-féljászkákra ábbahagyták kenyérkereső munkájukat és mulattak. Mulattak olyan Isten igazában, ahogy odahaza a maroszéki, udvarszéki, háromszéki korcsmákban szoktak. Majd a muzsikájuk is a sajátjuk volt. Otthoni vasárnapi ruha cifrázkodott rajtuk. Otthoni hótákat daloltak. Otthoni rikoltások mellett rótták a táncot. Még a szorítás is otthoni volt, ahogy a legények a lányokat magukhoz szoritották. Annyian voltak, hogy egy helyen el sem fértek. Egy bál helyett kettőt tartottak. Egyet a negyedik kerületben az Arany Oroszlánban, egyet a harmadik kerületben a S t ö h -v-enedglőben. Szüreti mulatság volt, földszintet teremben, magasra aggatott és esőkbüntetésért lopkodható szőlőfűrtökkel, csőszökkel és csőszlányokkal, rengeteg jókedvvel, széles hejehujával. Addig kurjongatták: „Kicsi nekünk ez a ház, kirugjuk az oldalát”, amíg a záróra kikényszerítette őket onnan. De még az utcán is folytatták az éneklést, a táncot. Az utca már nem volt szük. Aztán páronkint széjjel-szedték. A legények hazakísérték a lányokat. Elvégre egy kicsit aludni is kellett. Reggelre várta őket a munka. Andorás.

— Magyarország népszövetségi főmegbízottja. Budapesti jelentés szerint Eckhard Tibor elfogadta a megbízást, hogy a Népszövetség őszi ülészakán a magyar delegáció vezetője legyen. Eckhardt mint Magyarország népszövetségi fődelegátusa a magyar küldöttséggel együtt szeptember elején utazik Genfbe, hogy a Népszövetségnek szeptember tizedikén kezdődő ülészakán résztvegyen. Eckhardt a delegáció tagjaival együtt már megkezdte a népszövetségi ülészak programja felett való tanácskozásait.

— Heimwehrből állandó rendőrség. Londoni jelentés szerint az osztrák kormány megkeresést intézett Angliához, amelytől felhatalmazást kért, hogy állandó jellegű rendőrséget állíthasson fel a Heimwehr és más félkatonai alakulatok csapataiból. Valószínű, hogy ezt a megkeresést az osztrák kormány a többi nagyhatalomnak is megküldötte.

— Magyar nyelvű lelkigyakorlatok kezdődtek tegnap este Máriaradnán, amelyeken közel negyven lelkész vesz részt. A lelkigyakorlatok befejezése előtt, augusztus 30-án, csütörtökön megjelenik a lelkigyakorlaton P a c h a Ágost dr. megyéspüspök is. A lelkigyakorlatok pénteken, augusztus 31-én érnek véget.

— Az „Ellenőr“, T ó t h Sándor 21-ik év-folyamában lévő lapjának legújabb számát dr. Könyves-Tóth Kálmán Egy elnémet harangról című cikke vezeti be. Ez a 40 oldalas szám is tele van érdekes cikkekkal és tudósításokkal, melyekből kiemeljük az alábbiakat: „Amikor Románia békülést keresett Magyarországgal”, „A magyar bankok ügye és a Magyar Párt” stb. Az Ellenőr közgazdasági rovata mindenkit érdekel.

— Fullasztó hőség. Tegnap városunkban és az egész Bánságban fullasztó meleg volt. Délben a napon harminckilenc, árnyékban pedig harminchat fok meleg volt. A meteorológiai intézet jelentése a következő huszonnégy órára: További meleg idő várható, több helyen esővel vagy zivattal.

— Hazatértek a jimboliai zarándokok Máriaradnáról. Este hét óra tájban értek a község határába, ahol a lakosság nagy tömege várta Haubenreich József káplán vezetésével. A hívők a templomba vonultak, ahonnan ünnepélyes Tedeum után haza tértek.

— A lochnessi szörny rejtélye, amely hónapok óta izgatta a kedélyeket, megoldódott. Kiderült, hogy nem öslényről, sem tengeri kigyóról nincsen szó, hanem egy Parceval-Brandt típusú hadihajó roncsairól, amely hol lemerült a víz alá, hol felbukkant. Az emberek a féltólmályban azt hitték, hogy tengeri kigyót látnak.

— A hadsereg felszerelése. Károly király tegnap délelőtt kihallgatáson fogadta Tatarescu miniszterelnököt és együttesen megbeszéltek a hadsereg felszerelésének részletes programját. Uica tábornok a hét közepén érkezik vissza a fővárosba és ismét átveszi a második hadtest parancsnokságát.

* Gyermekmulatság. A józsefvárosi zsidó gyermekotthon költségeinek előteremtésére nagyszabású gyermekmulatságot rendez a vezetőség vasárnap, szeptember 2-án, délután 4 órai kezdettel, a zsidó liceum kertjében. Mindazok, akik érzik, hogy ajándékot kapni nagy öröm, de ajándékot a d n i a legnagyobb lelki gyönyörűség, eljönnek 2-án a liceumba, hogy így hozzájárulhassanak 50-60 szegény éhező gyermek ellátásához, felügyeletéhez. Emellett saját maguk is válogatott élvezetben részesülnek, mert a mulatságon lesz körhintá, lovaglás, nyulvadászat, szerencse-halászat, babatombola, élő-mese-könyv, táncos pantomin és finomabbnál-finomabb édesség, inyenccalat, frissítő. A felnőttek el lesznek ragadtatva a kicsinyek szemlélésével, a gyermekeknek meg felejtethetetlen szép mulatságuk lesz és marad szeptember 2-ika.

Álmában megjelent Krisztus és a Szűzanya és meggyógyult öt évi súlyos betegségéből

Csodálatos gyógyulás esete izgatja a tg.-muresi (marosvásárhelyi) kedélyeket. S u t c u Alexandru ottani elemi iskolai tanító felesége ötödik esztendeje fekéldt betegesen súlyos csonttuberkulózissal. Állapota annyira súlyos volt, hogy az orvosok lemondtak a gyógyulás reményéről. Az asszony türelemmel viselte betegségét és minden idejét áhitatos imába merülve töltötte. A napokban egy reggel azzal lepte meg hozzátartozóit, hogy fel akar kelni. Elmondotta, hogy álmában megjelent neki Krisztus és mint egykor a bélpoklosokhoz, így szólt hozzá:

— A baloldal szeretné a francia parlament feloszlását. Párisból jelentik, hogy vasárnap a radikális párt gyűlésén Lamoureux francia kereskedelmi miniszter állást foglalt egyes ellenzéki pártoknak a parlament feloszlására vonatkozó követelése ellen. Kijelentette, hogy ezt a kommunisták és a szélsőbaloldaliak követelik, hogy aztán kényükre játssza sanak az országgal. Tervük részére próbálják a radikálisokat is maguk mellé édesgetni, ami azonban nem sikerül nekik.

— Sikerült gyermekünnepély volt az ujszabadfalui Józsv-asztaltársaság rendezésében a Seprényi-féle vendéglőben. Az ünnepélyen nagyszámu közönség vett részt. Műsor után hajnalig tartó tánc következett. A rendezést Tóth Ferenc végezte. Az ünnepély tiszta jövedelmét szegény gyermekek felruházására fordítják.



AZONKIVÜL
26.186 KÜLÖNBÖZŐ NAGYSÁGÚ NYEREMÉNYE

Ezt nyújtja Önnek az ÁLLAMI SORSJÁTÉK
AUGUSZTUS 28-TOL SZEPTEMBER 26-IG
az 5. OSZTÁLY HUZÁSA ALKALMÁVA

Vásároljon még ma sorsjegyeket
hogy ezt az egyedülálló alkalmat szerencséje kiprobálására ne mulassza el!



A ROMÁN OSZTÁLYSORSJÁTÉK

— Kelj fel, a te hited meggyógyított téged.

Hozzátartozói azt hitték, hogy félrebeszél, de nagy volt csodálkozásuk, mikor az asszony, aki évek óta alig tudott megmozdulni, felkelt az ágyból és járkálni kezdett. Azóta is fent volt és tegnapelőtt kijelentette, hogy újabb látomás volt. Álmában megjelent a Szűzanya és figyelmeztette, hogy visszanyerve testi egészségét, őrizze meg lelke tisztaságát és járjon szorgalmasan a templomba. Az asszony teljesen egészségesnek látszik. Az esetről jelentést tettek az egyházi hatóságoknak is.

— Holnap érkezik vissza a sportvonat. A Bécs—budapesti sportvonat, amely a múlt hét keddjén indult el városunkból, holnap, szerdán, augusztus 29-én este tíz óra és negyven perckor érkezik vissza.

— Fél a megvakulástól — főbelötte magát. Budapesten hétfőn délután az igazságügyminiszteriumban levő hivatalában agyonlötötte magát Oszwald Kálmán ötvennyolc esztendőös számtiszt. Hátrahagyott bucsulevelében azt írta, hogy az öngyilkosságot a megvakulástól való félelmében követte el.

— Betemette az agyag. K u k o v Péter huszonöt esztendőös vingai munkás a vályogtéglá készítéséhez szükséges agyagot ásta ki a község szélén lévő egyik gödörben, amikor annak oldalfala hirtelen beomlott. A földhányás maga alá temette a szerencsétlen munkást. Mire rátaláltak, már halott volt.

Gavril Jobbágy Gábor
Szállító- és Autófuvarozási vállalat
Timișoara II., Str. Șaguna No. 14
Telefon 7-13
Allandó rendszeres autójárat!
Lugo, Faget, Iliá, Deva, Hunedoara, Simeri, Orăștie, Alba-Iulia, Vințu de Jos, Sebeș, Alba, Sibiu, Făgăraș, Brașov, București
Atrakodás: ARAD, ORADEA és CLUJ fele
Helyi szállítások — Butorszállítások
Beraktározás
4 drb 3-tónnás saját autóval

— Kirándulás a halálba. Olaszországi a vasárnapi kirándulásoknak két súlyos esete volt. Az egyik Livornóban történt, ahol egy személyautó belecsúszott a csatornába. Nagynehezen kötelek segítségével huzták a kocsit, azonban hat utasa, három nő és egy öt éves gyermek, valamint férfi, akkor már halott volt. A másik szerencsétlenség Viareggio mellett történt, ahol két gépkocsi rohant egymásnak, összeütközésnek hat sebesültje van, ketten az állapota súlyos.

A felszarvazott ierj hűtlenségen érte feleségét és a csábítót egyetlen fejszeccsapással megölte

Zinta Mihály turnseverini földmives régóta gyanakodott a feleségére, hogy az őt megcsalja. Vasárnap délután elment a korcsmába, azonban nem maradt ott késő éjjelig, mint azt máskor tenni szokta, hanem hamarosan hazatért. Házának ajtaja zárva volt és a szomszédoktól megtudta, hogy felesége egy férfival a közeli erdőbe ment. Zinta fejszét vett magához és utánuk indult. Az erdő egyik tisztásán aztán félre nem magyarázható helyzetben találta feleségét és az előtte ismeretlen férfit. Zinta

Mihály haragjában nagy lármát csapott, mire a csábító felugrott és revolverrel kétszer rálőtt a felszarvazott ierjre. A golyók azonban célt tévesztettek. A támadónak már nem volt ideje, hogy még egyszer lőjön, mert Zinta a fejszével olyat csapott rája, hogy a feje szétloccsant és holtan terült el. Zinta azután nem törődött a feleségével, hanem bement Turnseverinbe és a rendőrségen önként jelentkezett. A meggyilkolt férfinál semmiféle igazolványt nem találtak és kiletét most nyomozza a rendőrség.

— **Pacha püspök névnapja.** Az egyház ma üli meg Szent Ágoston emléketét. Ezen a napon ünnepli meg névnapját P a c h a Ágoston megyéspüspök, akit ebből az alkalomból a káptalan, az udvari papság és hiveinek sokasága keres föl jókívánságaival.

— **Matróna halála.** Özvegy M e w o r a c h Sámuelné rövid szenvedés után életének nyolcvanötödik évében meghalt. Halálát fiai M e w o r a c h Ábrisd. ügyvéd, M e w o r a c h Mór kereskedő, továbbá kiterjedt rokonság gyászolja. Holttestét tegnap általános részvét mellett helyezték nyugalomra az első kerületi zsidó temetőben.

— **Véres verekedés játszódtott le** Lugo egyik utcáján, ahol Pfeiffer András munkást, aki a Pollák-féle korcsmából hazafelé igyekezett, többen megtámadták. Az egyik ütés következtében a munkás elvesztette eszméletét. Amikor magához tért, még mindig ültelgették, mire kirántotta bicskáját és azt a fölébe hajló V a s Gábor alsótestébe szurta. Ugy a munkást, mint a támadóját kórházba szállították.

— **A radnai katolikus nőegylet jubileuma.** Fennállásának negyvenéves jubileumát ünnepelte a lipovai és radnai Katolikus Nőegylet. Ezen alkalomból a Központi Szálló nagytermében gazdag műsoru estélyt rendeztek, amelyen valamennyi szereplő tehetsége legjavát nyújtotta. A jubileumi ünnepek sikere Baróthy Ferencné, özvegy Liptay Kálmánné, özvegy S a n d r i k Istvánné és Baróthy Vilmos rendezők fáradságos munkájának köszönhető, akik kellőképpen előkészítették az ünnepélyt. A műsort hajnalig tartó tánc fejezte be.

— **A dézsába fulladt** a temesmegyei Hisia (Hosszúág) községben Bock Traian tizenéves hónapos fiúcska. A kisfiu szülői házában udvarán játszadozott és felkapaszkodott a dézsza peremére, egyensúlyát veszítette és a vízbe zuhant. Mire észrevették a szerencsétlenséget, a kisfiu már halott volt.

— **Gyorsan akart meggyógyulni.** S a r a t Gheorghe mehalai lakosnak az orvos gyógyszer rendelt. Sarat az előírás ellenére az egész gyógyszert egyszerre bevette. Ennek súlyos következményei lettek, mert a nagy adag gyógyszer mérgezési tüneteket okozott és ezért a mentők a kórházba szállították a beteget.

— **Hirtelen halál.** E r d e i Antal hatvanhat esztendőös negyedik kerületi lakos, aki a Baritiu (Zöldpázsit) utca 31 szám alatt lakik, hirtelen rosszul lett és meghalt. Szívizélhűdés érte és mire a mentők megjelentek, csak a beállott halálesetet állapították meg.

— **Hamis pénzgyár teleplezése.** A csendőrség bizalmas értesítést kapott, hogy a Craiova közelében levő Varzari községben G e r a Nicolae birtokos házában rejtélyes dolgok folynak. A csendőrség házkutatást tartott, amelynek során titkos nyomdát, hamis pénz gyártására szolgáló gépeket és kész hamispénzt is találtak. A pénzhamisító G e r a Nicolae letartóztatták és most a társait keresik.

— **Betegség elől a halálba.** B a b i c i Lázár hetvenhat esztendőös Beba-Veche (óbébai) gazda lakásán felakasztotta magát és mire a szomszédok ráakadtak, a szerencsétlen gazda már halott volt. Öngyilkosságát gyogyithatatlan betegsége miatt követte el.

— **Rónai magyar pártvacSORA.** A Magyar Párt rónai altagozata ezidei nyári pártvacSORáján közel hatszáz főnyi közönség vett részt. Megjelentek az egyes kerületek kiküldöttei. VacSORa után a fiatalság tánca perdült és hajnalig mulatott. Megtapsolta a közönség M á r k y György és M a r j a i János telesszervezőket, akik a pártvacSORán patogó magyar rigmusokkal szórakoztatták a jelenlévőket.

— **Lezuhant repülőgép.** Galati környékén több katonai repülőgép gyakorlatozott. Az egyik Botez-gyártmányu gép százötven méternyi magasságból eddig ki nem derített okból a földre zuhant és darabokra tört. A pilótát életveszélyes sérülésekkel kórházba szállították.

— **Kifosztotta gazdját.** Az elmúlt év őszén Bublenco Miklós huszonkét éves soffór felbujtására M é s z á r o s Anna husz esztendőös szolgálóleány betört G o r i a n t u Doro tanárnál. A tanár szobájából szertázenyolcezer leit, ezenkívül számos értéktárgyat lopott el. A törvényszék tegnapi tüzte ki a tolvaj cselédleány bűnyüvének tárgyalását, azonban Bublenco Miklós távolléte miatt az ügyet bizonytalan időre halasztották el, Bublenco ellen pedig letartóztatási parancsot adott ki.

— **Meg akarta mérgezni szolgálatadó-ját.** Ez év május havában — miként megirtuk — P f l e g e r Anna Mária tizenhét éves leány, aki G h e r m a n Hortenziánál szolgált, gazdaasszonyának kávéjába nagyobb mennyiségű kőszoda-oladatot öntött, nyilvánvalóan azzal a szándékkal, hogy ezzel megmérgezze. Azonban az asszony gyanút fogva nem itta meg a kávé. Gyilkossági kísérlet miatt tegnap vont a felelősségre a leányt a törvényszék szüneti tanácsa, amely előtt bevallotta tettét. A bíróság úgy határozott, hogy megállapítja, vajjon a kávéban lévő mérég halált okozhatott volna-e vagy sem. A szakértői vizsgálataig a törvényszék az ügyet elhalasztotta.

Iskolai beiratással

egyidejűleg fontos a diákok és diákleányok megfelelő felszerelése.

Előadásos anyagokkal szaksexerü tanáccsal és legolecsóbb árakkal áll rendelkezésére a

LOUVRE

a Princip. Carol (józsefvárosi) templommal szemben

Legujabb sporthirek

TMTE boxolók sikere

A TMTE boxolói Dombóváron vendégszerepeltek és két győzelmet és két vereséget értek el. Gilicze III. és Gavrilenco győztek ellenfeleik ellen, míg Gilicze II. és Savici vesztesként hagyták el a ringet

— **Sulyos csapás érte R o t t Ernőt,** a Polatsek-féle könyvkereskedés tulajdonosát. Rott Zsuzsi nevű nyolc esztendőös kisleánya kinos szenvedés után meghalt. Temetése ma, kedden délután négy órakor megy végbe az első kerületi zsidó temető halottasházából.

— **A mindennapi gépkocsiszerencsétlenség.** A Constanta és Techirghiol közötti országuton sulyos autószerencsétlenség történt. Egy személyszállító autó, amelyet Dobre István soffór vezetett és amely hatvan kilométeres sebességgel haladt, nekirohant egy utszéli telefonpóznának. A gépkocsi darabokra tört, a soffór és három utasa életveszélyes sérüléseket szenvedett.

— **Elütött kerékpáros.** A Neptun-fürdővel szemben lévő hid előtt tegnap délelőtt a megyei prefektura gépkocsija elütötte M o l n á r István husz éves kereskedő segédet, aki arcán, karján, kezén és mellén sérüléseket szenvedett.

* **Beiratások a negyedik kerületi római katolikus elemi fiiskolába** az 1934—1935. tanévre, szeptember 1—10-ig lesznek az új iskolaépületben délelőtt 9—12 óráig és délután 4—7 óráig. Az első osztályba iratkozóknak a k esztlevelet, az anyakönyvi kivonatot és az oltási bizonyítványt kell bemutatniok.

Mégis összetalálkoztak. Azt mondja Agenor Arisztidnek:

- Kéhlek, milyen furcsa dolgok vannak a világon.
- Na mi, kéhlek?
- Hát nézd, kéhlek, az én édesanyám, a grófnő Bécsben született, az én édesapám, a gróf Párisban született, én meg kéhlek, Pesten születtem.
- Na és kéhlek?
- Na és milyen furcsa, kéhlek, hogy mégis így összetalálkoztunk.

Wernerné-éle

Francia óvoda

szeptember 1-én nyílik meg. — Str. Treboniu Baurian (Posta-u.) 4

— Orgonaszentelés Boesa Romanában. Schrotz István plébános ünnepi szertartás keretében szentelte fel a boc-saromanai római katolikus templom új 20 regiszteres, orgonaharmóniumát, amely szakértők véleménye szerint, ugy hangkarakterben, mint technikai kivitelben felveszi a versenyt a legjobb német márkákkal.

* Orvosi hír. Miletici dr. szabad-ságáról visszatért és újból rendel délelőtt 10—11-ig és délután 3—5-ig I., Str. Brediceanu 2. sz., Magyar Általános Hitelbank-épület.

Minden vevőknek
12 db művészi fényképet
ajándékozunk
ha egyetlen feltételünket teljesíti.
Közelebbi gyárvárosi és józsef-
városi üzletünkben
DUSCHNITZ R.-T.

— Tragédiát okozott a töltött vadászfegyver Manastur Dicescu községben, ahol Jonescu-Sisesti volt földmívelésügyi alminiszter leánya lakik. Ott volt vendégségben Gaiculescu nevű diák is, aki a tornácon töltött vadászfegyverével a vállán állott. Amikor Jonescu leánya megjelent a tornácon, a diák hirtelen megfordult, miközben a puska ravasza beleakadt valamibe és a fegyver elsült. A golyó a leány fejébe hatolt és a szerencsétlen teremtést nyomban megölte.

— A hadirokkantak egyesülete értesíti tagjait, hogy Bruckler József kivált az egyesület kötelékéből és nincs többé feljogosítva az egyesület nevében és részére tagsági díjakat, vagy más összegeket átvenni.

— Halálos szerencsétlenség a repülőversenyen. Vasárnap Brasovban nagy repülőversenyt rendeztek, amelyen felszállott Hubert kapitány is. Merész mutatványai közben gépének motorja felmondta a szolgálatot. Hubert a géppel ötven méter magasságból lezuhant és a felismerhetetlenségig összeroncsoltan holtan maradt a repülőtéren.

Hogy nem a hangzatos, hanem valóságos megtehető reklám hozza meg az eredményt, igazolja, hogy amióta a **„SZÉKELY-SELTERS GYÓGY-ÁSVÁNYVIZ** Timisoarára érkezett, a torras kezeléséhez több köszönőlevél futott be, melyek mind azt igazolják, hogy a **„SZÉKELY-SELTERS” GYÓGY-ÁSVÁNYVIZ** mindenképpen a leghatásosabb a **VESE, TUDÓ, EPEKŐ, GYOMORÉGS és GÉGEBANTALMAK** ellen s amellől, hogy kellemes ízű, az emésztést is elősegíti. Kapható minden lüszerezetben. 1 liter 16 lei és az üvegről 5 lei visszatér. Megrendelhető a **„SZÉKELY-SELTERS” FÜLERAKATNÁL** is Piata Traian 2. Telefon 189.

— Jimbóliai (zsombolyai) anyakönyvi hírek. Házasságot kötöttek: Horváth Béla a Nova-cég tisztviselője Ladányi Magdával, Ladányi János kereskedő leányával. Tanuk Ladányi Ferenc ékszerész és Kraszny József tisztviselők voltak. Az egyházi szertartást Haubenreich József káplán végezte. Tamásy István Kanász Etelkával. Tanuk voltak Szál Sándor és Kanász János. Lengyel András Mészáros Piroskával. Tanuk voltak Manga János és Gyenge József. Meghaltak: Rothen, született Birkenheuer 73 éves, Retzler Mihály 68 éves, Engel Anna 29 éves és Ordódy Mária két hónapos korában.

Sport

Mindvégig élvezetes küzdelmet eredményezett az Admira-Ripensia vasárnapi mérkőzése

Telt ház fogadta a pályára lépő Admira és Ripensia együtteseit. A mérkőzés megérdemelte a nagy érdeklődést és az Admira—Ripensia küzdelem sokáig emlékezetében fog maradni a közönségnek. Ezuttal a Ripensia jól játszott és kapusának lehetetlen védeke akadályozta meg a profiegyüttest, egy sokkal szebb eredmény elérésében. A mérkőzés első félidőjében az Admira csatárok azt csináltak Zomborival amit akartak, a legártatlanabb lövések is hálót értek. Ezek után természetesen nem lehetett ebben a félidőben más eredmény, mint 4:1 az Admira javára. A második félidőben a Ri-

pensia lábra kapott, egymásután két gólt ért el és az egyenlítés a levegőben lógott, amikor az Admira újból eredményes lett. 5:3 állásnál újabb Ripensia gól esett, de végül is az Admiráé volt az utolsó szó és Hahnemann a hatodik Admira gólt rugta. Végeredményben tehát az Admira 6:4 arányban győzött. Külön meg kell említeni, hogy a mérkőzést gyakorló bíró vezette, tehát jogosítva sem volt ilyen mérkőzés levezetésére. Ettől is eltekintve, Chicin bíró még nem eléggé gyakorlott ahhoz, hogy nemzetközi mérkőzést vezessen. Sok Ripensia támadást fújt le tévedésből, előnybe juttatva ilyenképpen az ellenfelet.

Barátságos mérkőzések

A Banatul-pályán a lila-fehér együttes a Kadima ellen játszott és megérdemelt 3:0 (1:0) arányú győzelmet aratott, bár a Kadima csapata a mezőnyben szépen játszott. Csatárai azonban a kapu előtt határozatlanok voltak. Az Electrica-pályán a TAC kombinált együttese minimális gólkülönbségű győzelmet aratott a másodosztályú Venus együttese ellen 4:3 (1:2) arányban. A Banatul csapata nagy gólaránnyal 6:2 (4:1) győzte le a Freidorf együttesét. Nagy meglepetésre a Rapid jóképességű csapata 5:2 (2:1) arányban verte az Electrica csapatát. A Rapid győzelme megérdemelt volt, azonban a gólkülönbség túlnagy. A Fratelia együttese szép küzdelem után győzte le a szimpatikus ferdinandsbergi Metallo Sport együttesét 3:2 (3:2) arányban. A ferdinandsbergi együttes két góelőnyre tett szert, azonban az ügyesen játszó Fratelia három góljával eldöntötte a mérkőzés sorsát.

Az Electrica atlétikai versenye

Az Electrica sportegylet szeptember 2-án rendezte meg első atlétikai versenyét, amelyre az ország nevesebb egyesületeit is meghívta. A verseny programján 100 m., 300 m., 3000 m., 1500 m. síkfutás, 110 m. gátfutás, 4×100 m. staféta és svéd stafétafutás, súlydobás, diszkoszvetés, gerelyvetés, távolugrás szerepel. A verseny délelőtt kilenc órákor kezdődik. A verseny első helyezettjei plakettet, második helyezettjei ezüstérmét, míg a harmadik helyezettek bronzérmét kapnak. Benezési díj számonkint 20 lei, stafétafutásnál 60 lei.

Az országos uszó és vízpoló bajnokságok

Nagy érdeklődés mellett bonyolították le a fővárosban az ezévi uszó és vízpoló bajnokságokat. A verseny részletes eredményei a következők voltak: 50 m. férfi: 1. Berta, 2. Püllök (Ilsa). 200 m. női: 1. Daróci. 100 m. nő: 1. Pomper. 400 m. férfi: 1. Kelemen, 2. Bohunitzky (Ilsa). 100 m. férfi hát: 1. Aranyosi. 100 m. női: Isak, 2. Sallay (Ilsa). 800 m. férfi: 1. Darócy 200 m.: 1. Kelemen, 2. Bohunitzky (Ilsa). 400 m.: 1. Nagy. 100 m. gyors: 1. Püllök (Ilsa) 1 p. 08 mp. orsz. rekord. Vízpoló: CFR—Ilsa 3:1 (2:0).

Vidéki eredmények

Az Ilsa csapata Petrosaniban (Petrosényben) vendégszerepelt és sajnos, súlyos vereséggel tért haza. A Jiul AC együttese 3:0 (2:0) arányban győzte le a formáján alul játszó Ilsa csapatát. Jimbolia (Zsombolyán) a Hertha csapata a lugoji (lugosi) Germania együttest látta vendégül és sikerült 5:2 félidő után 9:3 végeredményben győznie. A fővárosban a román katonaválogatott dícséretes 0:0 arányú döntetlent játszott a csehszlovák katonaválogatott együttesel. A jó eredmény ellenére is, a román válogatott együttes a harmadik helyre került.

A görögök vezetnek a Balkán-atlétikai versenyeken

Vasárnap kezdődtek meg nagy érdeklődés mellett Zágrábban a Balkán államok atlétikai versenyei, amelyeken Sándor Jugoszláv király is megjelent. Az első nap eredményei a következők voltak: 100 m. síkfutás: 1. Bauer (jugoszláv) 10.8 mp., 2. Landru (görög), 3. Kovács (román). 800 m. síkfutás: 1. Georgapulos (görög) 2 p., 2. Nikarics (jugoszláv), 3. Passin (görög). A győztes a célszállag elszakítása után eszméletlenül esett össze. Diszkoszvetés: 1. Silas (görög), 48 m. 54 cm. (Balkán rekord), 2. Hauletz (román), 3. Gancef (bolgár). 10.000 m. síkfutás: 1. Kirikiadis (görög) 33 p. 49 mp., 2. Arnavavitis (görög), 3. Manea (román). Magasugrás: 1. Buratovic (jugoszláv) 180 cm., 2. Mentellos (görög), 3. Haider (török). Gerelyvetés: 1. Hadianis (görög) 56 m. 33 cm., 2. Papagergiu (görög), 3. Kovacevics (jugoszláv). 4×400 m. staféta: 1. Jugoszlávia 3 p. 31.8 mp., 2. Görögország, 3. Bulgária. Görögország a stafétafutás eredménye ellen óvatást jelentett be.

Atlétikai bajnokságok Budapesten

A magyar atlétikai bajnokságok lezajlottak, melyeken több magyar országos rekordot állítottak fel. 110 m. gátfutásban Kovács (BBTE) versenyző 14.9 mp. idő alatt futott magyar rekordban, a 10.000 m. síkfutásban Szilágyi (MTK) 32 p. 8.2 mp. alatt futott ugyancsak magyar rekordot. Az atlétikai bajnokság mellett lebonyolított Szent-István díjat a BBTE kitűnő versenyzői nyerték meg a MAC versenyzői előtt.



A tökéletes fizúra elő-
és hádtá megjelensz
kölcsönöz Önnek

Használjon mindig „Gomina-Argentine-t” s olyan jól lesz fizikája, hogy egész nap nem kell utódezetni a haját. A reggeli mindvégig fényes és tökéletes rendezett marad. Ez a hajszerszer nem tartalmaz olajos zsíros anyagokat, amelyekből a haj képződne és amelyek hálást okoznának. A „Gomina-Argentine” nem pótolható semmi más szerszerrel, mert az előnye utódezetlenek. Tegyen próbát ezzel a csodaszerszerrel. A „Gomina-Argentine” kapható országok az összes jól felszerelt illatszerekben és drogériákban.



Schmeling győzelme Neusel fölött. A nagy érdeklődést megelőzőt Schmelting Neusel ökölvívómérkőzés Hamburgban lebonyolítását. A küzdelem a kilencedik menetben befejezést, amikor Neusel kimerültségre feladta a küzdelmet. Schmeling szép győzött és még mindig erős ellenfele nylik ökölvívónak.

A külföldön is megindult a futball

Budapesten a Hungaria bajnokiközös keretében győzött a Somogypata ellen 7:1 (3:0) arányban. A Vienna vereséget szenvedett az csapatától 2:1 (1:0) arányban. A csapat kapuját a Hungaria kapu Ujvári védte, miután a bécsi utközben beteg lett. Miskolcon az nagy meglepetésre óriási küzdelem győzte le a Bocskait. Németország Berlinben a Davis-Cup mérkőzésén Németország válogatott egy a dán válogatott együttest inté meglegő fölényrel 5:0 arányban. ben az első profiliga mérkőzésen a na vereséget szenvedett a Wien vel szemben 1:0 (1:0) arányban. ben játszott a baia-marei (nagyb) Phönix együttes és a Hakoah cs tól mindössze 3:2 (3:1) arányban vedett vereséget.

— Adomány. K. O. olvasónk a ny Pintér Angéla többgyermekes any szére száz leit adományzott. A pénzt tetési helyére juttatjuk.

Szeptember
2-án
délután 4 órakor

Nagy gyermek-mulatság
a zsidó Gyermekek-otthon javára a zsidó liceum kertjében
Kitűnő szórakozások
Látványosság

Rádió

Kedd, augusztus 28. Bucuresti. 7.5: Zenekari hangverseny. 8.45: Hanglemezek. 9.15: Szimfonikus hangverseny. 11.30: Hanglemezek. **Budapest.** 7.45: Torna. 11: Bajza József nyelvünk műveléséről, felolvasás. 11.40: Egészségügyi tudnivalók a lábfájdalmakról, felolvasás. 1.5: Zenekari hangverseny. 2.30: Énekkar. 5: Arányi Mária előadása. 6: Elkallódott művészetek, előadás. 6.30: Fehér Ilonka hangversenye. 7.10: Senki sem próféta, csevegés. 7.40: Hanglemezek. 8.30: Komáromi János elbeszélése. 10.10: Fekete Pál énekel cigánykísérettel. 11.20: Zenekari hangverseny. 12.30: Jazz-zene. **Bécs.** 8.35:

Bécsi dalok. 11.10: Zenekari hangverseny. **Belgrád.** 8: Brácsa hangverseny. 8.50: Hanglemezek. 9.30: Zenekari hangverseny. 10.30: Népdalok. 11: Táncczene. **Berlin.** 7.45: Zongorahangverseny. 9: Tarka sváb-est. **Breslau.** 8: Énekkar. 10: Hangverseny. **Kassa.** 7: Zongorahangverseny. 7.55: Magyar hírek. **Lipese.** 8.5: Zenekari hangverseny. 9.10: Kürtnégyes. **Milánó.** 9: Hanglemezek. 9.45: A bécsi vér című operett előadása. **München.** 8: Fuvószene. 9.15: Hangverseny. **Pozsony.** 7.15: Magyar műsor. Az erdélyi Szépművészeti Céh estje. **Antal.** Az új magyar erdélyi irodalom Szlovénországban. **Torday Magda, Mihalovics S. és Tóth Jenő** erdélyi magyar írók műveiből adnak elő. 12: Magyar hírek. **Prága.** 9: Operettelőadás.

Róma. 9.10: Hanglemezek. 10.15: Hangverseny. **Strassburg.** 7.30: Zenekari hangverseny. **Varsó.** 7.15: Szimfonikus hangverseny. 8.15: Könyvi zene. 9.12: Operettelőadás. **Szerda, augusztus 29. Bucuresti.** 8.15: Zenekari hangverseny. 10: Hangverseny. 10.30: Zongorahangverseny. 11: Vendéglői zene. **Budapest.** 7.45: Torna. 11: Ahogyan a harcoló huszár látta a világháborút, felolvasás. 1.5: Balalajka zene. 2.30: Zenekari hangverseny. 5.10: Mese. 6: Női atlétika, előadás. 6.30: Szórakoztató zene. 7.15: Egy csodás karrier története, előadás. 7.45: Cigányzene. 8.50: Külügyi negyedóra. 9.10: Közvetítés Salzbúrgból. 11.30: Kalmár Pál énekel cigánykísérettel. 12.10: Táncczene.

Bécs. 8.15: Közvetítés Salzbúrgból. Zenekari hangverseny. **Belgrád.** 8: Hanglemezek. 12: Zenekari hangverseny. 8: Hangverseny. 8.20: Népdalok. **Breslau.** 8: Vidám hanglemezek. Zongorahangverseny. **Kassa.** 7.55: Magyar hírek. **Milánó.** 9: Hanglemezek. 10: Szimfonikus hangverseny. **München.** 8: Hanglemezek. 10: Tarka zenés-est. **Pozsony.** Magyar műsor. **Róma.** 9.10: Hangverseny. 9.45: Opera előadás. **Strassburg.** 9: Operettelőadás. 11.30: Táncczene. **Stuttgart.** 8.20: Dalok. 12: Táncczene. 8.15: Kávéházi zene. 9.12: Hangverseny. 11.15: Táncczene.

Apróhirdetések

JÓSNŐ!

Öregnek, fiatalnak megmondja egész életmenetét. Beszél hozzátartozóiról, szerelmi, törvényes, üzleti vagy családi ügyeiről. Diszkrét lakás. Timișoara IV., Str. Bonnaz 16/19. Tivoli mellett

Alkalmazás

Rikkancok
fiksifizetés és jutalék mellett felvételnek. Bővebbet a kiadóhivatalban.

Jómegjelenésű

román, német és magyar nyelvtudással rendelkező ügyes elárúsítónó felvételnek. Salon „Chic” I., Str. Mercy. (1443)

Kassirozót

azonnal alkalmaz Braun hangszerész Timișoara, I., Str. Eugen de Savoya 14. (1468)

Gyermekszertető

jól főző mindenek szakácsnőt éves bizonyítvánnyal keresek. Cim a kiadóban.

Fiatal, tiszta bejárónó

ki a főzéshez ért, fél napi munkára, kis háztartáshoz kerestetik. Cim a kiadóban. (1472)

Gyakorlott masször

a reggeli órákra kerestetik. Cim a kiadóban. (1447)

Állást keres

Üzleti kiszolgálónői állást keres, komoly, jó megjelenésű nő. Román, magyar, német nyelvtudással. Cim a kiadóban. (3342)

Házmesteri állást

keres megbízható házaspár. Cim a kiadóban. (3343)

Gyermek mellé

nappali, esetleg délutáni órákra állást keres komoly, megbízható nő, román, magyar, német nyelvtudással, nagy gyakorlattal. Cim a kiadóban. (3344)

Nagy gyakorlattal

perfekt angol, francia varrónó házhoz ajánlkozik. Cim a kiadóban. (1463)

Házvezetőnőnek

ajánlkozik középkori uriaszony, a háztartás minden ágában jártas. önállóan főz. Vidékre is menne. Leveletét „Megbízható 5” jellegére a kiadóba. (1469)

Adás-vétel

Eladó háztelek

Fabrica (Gyárváros) elején Dr. Fehér Kristóf villával szemben Str. Vidra és Splaiul Dragici sarkán 211 négy-szögöles sarok telek. Bővebbet Dr. Subtire János ügyvédi irodájában Timisiana-palota. Telefon 20-70. Ügynökök díjaztatnak. (95)

Hidraulikus olajprést

és egy 21. „Ganz”-hengerszékét keresek vételre. Eladok 50 HP. indukált félstabil gőzgépet. Közvetítőt díjazom. Ing. Elias Győző Timișoara, IV., Bulev. Duca 27. (2213)

Tűzfáját

a legolcsóbban Basch-fatelepen szerezhetsz be, ahol méterenként már 135 leitől és 100 kgr.-ként már 44 leitől száraz, jó fát kaphat. Gyors és pontos kiszolgálás! Circ. IV., Str. Gareii (Pálya-sor) és Str. Gh. Baritiu (Zöldpázsit-u.) sarok. (1454)

Két jó karban lévő

tölgypálya, sodrony betéttel olcsón eladó. Ugyanott régi ezüst pénzek eladók. I., Bánáti ház, IV. em., ajtó 28. (1461)

Megvételre keresek

egy bérházat 1,000,000 (1 millió) lei vételáron. Cimeket és ajánlatokat „Kézpénz” jellegére a kiadóba kérek. Ügynökök kizárva. (1450)

Nagybőgőt

és cimbalmot használt, de jókarban lévő keresünk megvételre. Ajánlatokat zs. Kiss Sándornak, Tormac (Végvár). (1458)

★ Pénzzé teheti!

felesleges értéktárgyait jó áron. Ugyanott alkalmi vételekből vehet beföldi, keleti perzsaszőnyeget, butort, csillárt, műtárgyakat, ezüstöket, briliáns ékszer és mindent. Sternberg. (2222)

Lakás

A Temesvári Bank épületében modern 3 szobás lakások azonnal, esetleg november 1-re kiadók. Bővebbet a Temesvári Bank házközvetőségénél. (705)

3 szobás

ház, kerttel központban nov. 1-re kiadó. Érdeklődni Dr. Várnay, Deutsches Haus Piata I. C. Bratianu (v. Szent György-tér), vagy helyben IV. kerület, Strada Mircea Voda 6 (1455)

Kiadó

a Magyar Ház harmadik emeletén tágas, világos, két ablakos utcai szoba. (2242)

Üzlethelyiség

a papneveldei bérpalotában I., Str. Lovinici 12, Piata Sft. Gheorghe (Szent György-tér) sarok, kiadó. Bővebbet Alapítványi Pénztárnál (telefon 3-57). (1402)

2 négy szobás

modern lakás földszint és első emeleten, november 1-re kiadó, Horgony-palota, IV. kerület, Strada I. C. Bratianu 24 (rég. szám Str. Bonnaz 21). A földszintes lakás előbb is elfoglalható. Érdeklődni a Ford-képviselőnél. Telefon 1603. (2215)

Kiadó

földszinti kétszobás lakás és első emeleti 1 szobás lakás. Alkalmos iroda helyiségek is. Bővebbet: I., Str. Solderer (Erőd-u.) 9, II. em. (1433)

Kiadó lakások:

Szeptember 1-ére egy modern 2 szobás fürdőszobás udvari lakás; november 1-ére egy két- és egy háromszobás modern, fürdőszobás utcai lakás. Princ. Carol (Józsefváros), Str. General Foch (Fröbl-utca) 41. Bejárta a Begabalsoron. Telefon 19-98. (2232)

Teljesen újonnan renovált

4 szobás hallos összkomfortos 2 családnak is alkalmas utcai magas földsz. lakás, verandával, kerttel a polytechnikumnál erzsébetvárosi park megnagyobbítás alatt álló részével szemben Str. Virgil Onitiu (Jósika-u.) 3. alatt, azonnalra is kiadó. Bővebbet a háztulajdonosnál, Szentpály, Str. Doja-u. 32, Str. Romulus (Hattyu-u.) sarok. (1438)

Magányos családi ház

2 szoba, előszoba, fürdőszoba, mosókonyha, pince szeptember 1-re kiadó. III., Str. Diaconul Coresi (Temető-utca) 40. Érdeklődni szemben Rebnél. (1434)

Különbejárta

szépen butorozott utcai szoba 1—2 személy részére azonnal kiadó. Cim: III., Str. Iosif Gal (Csáki-ut.) 3 (uj szám), I. em., ajtó 3. (1441)

Cetate (Belvárosi)

másodemeleti száraz, kis lakás vízvezetékkel, villannyal, olcsón bérbé adó. Cim a kiadóban. (1462)

Jutányosan kiadó

bármilyen ipari vagy gyári célra alkalmas több nagy helyiség, ugyancsak üzleti helyiség szeptember elsejére. Cim: Str. Stefan cel Mare (Gyáruvar-u.) 6 vagy telefon 507. (1437)

Különléte

Iskolaévre

1—2 gyermeket uri család elvállal megfigyelem. Zongorahasználó III., Str. Gal Iosif (Csáki-u.) 4 ajtó 3.

Herzl-vízumos

augusztus 31-én Budapestre utazókkal megbízásokat Budapestre. Vacarescu (Bem-u.) 28. Telefon

Prefectura Judetului Timis-Toront
Serviciul Economic

21.03/1934.

Publicație

Se aduce la cunoștință celor interesați, că în ziua de 12 Septembrie 1934, ora 10 a. m. se va ține în l. Prefecturii de Timiș-Toront orașul Timișoara, licitație pentru următoarele:

1. No. 21.039/1934, procurarea titărilor de benzină necesară pe anulul financiar 1934/1935 pentru două automobile județene.

2. No. 21.320/1934, licitație pentru aprovizionarea cu 400 piatră spartă, pentru drumul de la Feremia-mare—Sănnicolau km. 0—21.

Valoarea lucrărilor după de Lei 239.542.

3. No. 21.315/1934, licitație pentru aprovizionarea cu 291 piatră spartă, necesară pentru ținerea drumului fost vicinal Gr. Jimbolia km. 19—27+460.

Valoarea devizului este de Lei 4.

4. No. 23.025/1934, licitație (I-a), pentru lucrările de tăiatul și clăditul cantității aproximativ de 60 vagoane lemne de foc, ne Prefecturii județului.

Licitățiile se va ține în conformitate cu art. 88—110 inclusiv din Contabilității Publice, Regula Oficiului Central de licitație și mele publicate în Monitorul No. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele, cari vor lua la licitație vor depune pe lângă și o garanție provizorie de 5 valoarea lucrării, furniturii, iar se va face numai în conformitate devizul, caetul de sarcini și tip, care pot fi văzute în zi de lucru în orele de serviciu Serviciul Economic al Prefecturii Timișoara, la 22 August 1934

Prefect: Șeful serviciului

Dr. Pentia C. Moieș



OL
a leg
védő f
beteg
elle